

# 칭포


월간건설신문

Email : khong3000@gmail.com Tel : 021-3002-9090  
광고문의 : 0858-9060-0962, 0815-1066-5868

VOL. **46**  
2020 / 10

**CORONA 19 ... 끝이 보인다!**



 **재인도네시아 한국 건설협의회**  
THE ASSOCIATION OF KOREAN CONTRACTORS IN INDONESIA

# 외교 차관보, 인도네시아 방문 ... 코로나에도 신남방 협력 외교 · 국방 고위급협의 개최기로 ... 아세안과도 협력 강화



▲ 레트노 마르수디 인도네시아 외교장관 예방한 김건 차관보(주인도네시아 한국대사관 제공)

김건 외교부 차관보는 인도네시아 수도 자카르타를 방문해 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 사태 속에서 신남방 협력 강화를 위한 활동을 펼쳤다. 29일 주인도네시아 한국 대사관에 따르면 김 차관보는 24일부터 싱가포르를 먼저 방문한 뒤 26일 인도네시아 수도 자카르타에 도착했다. 김 차관보는 28일 레트노 마루수디 인도네시아 외교장관과 만나 양국 고위급 교류와

소통 활성화, 코로나19 위기 극복을 위한 협력 강화를 논의했다. 그는 강경화 장관의 방한 초청을 레트노 장관에게 전달하고, 양국 차세대 리더들의 교류행사인 '영 리더스 다이얼로그' 2차 행사 개최 방안을 협의하자고 했다. 레트노 장관은 지난주 인도네시아 국영기업부 장관과 투자청장이 한국에 다녀오고, 김 차관보가 인도네시아를 방문하는 등 양국 고위급 교류

활성화에 의미를 뒀다. 레트노 장관은 "한국기업들의 인도네시아 투자 확대 등 경제협력 강화를 기대한다"고 말하는 한편 "인도네시아가 양질의 안전하고 효과적인 백신을 다량 확보하기 위해 노력 중"이라고 설명했다. 특히, 김 차관보와 레트노 장관은 국방·안보·방산 분야 소통 심화 필요성에 공감하고, 연내 적절한 시기에 대면 또는 화상으로 제1차 외교·국방(2+2) 고위급협의 개최를 추진하기로 했다. 지난주 한국 방위사업청과 한국항공우주산업(KAI) 관계자 10여명이 자카르타를 방

문해 인도네시아 국방부·국영 항공방산업체와 차세대 전투기 KF-X 공동 개발 조건을 놓고 1박2일 재협상을 벌였지만, 타결이 되지 않았다. 인도네시아는 5천3억원의 KF-X 개발분담금을 연체 중이며, 대우조선해양에 추가로 주문한 1천400t급 잠수함 3척(1조1천여억원)과 관련해서도 계약금 납입 등의 진행을 멈춘 상태다. 김 차관보는 29일에는 한-아세안 협력 강화를 위해 립족 호이 아세안 사무총장을 화상으로 만나 "신남방정책은 코로나19를 극복하고 한-아세안의 포용적 상생번영을

위해 고도화될 것"이라고 말했다. 김 차관보는 또 한-아세안 간 필수 인력 이동 원활화와 차기 세계무역기구(WTO) 사무총장에 도전한 유명희 통상교섭본부장에 대한 아세안의 관심과 지지를 요청했다. 그는 올해 아세안 의장국인 베트남의 아세안 대사, 한-아세안 대화조정국인 브루나이 아세안 대사로 면담했다. 김 차관보는 박재한 재인도네시아 한인회장, 송창근 인도네시아 한인상공회의소(KOCHAM) 회장 등과 오찬을 함께 하며 코로나 사태에 따른 경제활동 애로, 교민 470여명의 500억원이 묶여 있는 '하나은행-지와스라야 사건' 등에 대해 청취했다.

[연합뉴스]

## 일자리창출법안으로 현대 소매사업 허가 중앙정부로 이관...인허가 절차 단축 기대

인도네시아 의회에서 일자리 창출법안이 5일 통과됨에 따라 현대 소매사업허가의 소관이 지방정부에서 중앙정부로 이관된다. 소매협회는 인허가 절차가

원활해질 것으로 기대하고 있다. 7일자 끈판 보도에 따르면 상법 '2014년 제7호'에서 쇼핑센터와 슈퍼마켓 등의 사업 허가 발행 권한은 '정부 또

는 지방정부'로 규정하고 있지만, 일자리창출법에서는 '중앙정부'만 기재되어 있다. 기존에는 상업활동에 대한 허가는 관련 장관이 발행하되 지방정부 등이 그 업무를 대행할 수 있었지만 일자리창출법으로 모든 부분이 중앙정부 관할이 된다.

## 아이들랑가 경제조정장관, 빈판섬 갈랑 바땅 경제특구 11조 루피아 투자 실현

인도네시아 아이들랑가 경제조정장관은 26일, 리아우 제도주 빈판섬에서 개발 중인 보크사이트 가공산업 집적지인 갈랑 바땅 경제특구에서 11조 루피아의 투자가 실현돼 건설 단계에서만 3,500명을 고용했다고 밝혔다. 2021년 정련급 알루미늄아(SGA) 100만톤 수출을 목표

로 내걸었다. 아이들랑가 경제조정장관은 26일 갈랑 바땅 경제특구를 시찰해 알루미늄아 제련소 및 발전소 등의 건설 현장을 살펴봤다. 아이들랑가 장관은 "보크사이트를 국내에서 SGA로 가공하여 수출할 수 있게 돼 기대가 크다"라고 언급했다.



현재 국내의 보크사이트 연 생산량은 약 4,000만톤에 달한다. 보크사이트를 알루미늄아

로 가공하면 5~13배의 부가가치를 기대할 수 있다. 아이들랑가 장관은 갈랑 바땅 경제특구에 섬유산업도 유치할 계획을 밝혔다. 한편, 갈랑 바땅 경제특구 개발과 운영은 빈판 알루미늄아 인도네시아가 다룬다. 2027년까지 36조 2,500억 루피아의 투자 실현과 2만 3,200명의 고용 창출 효과가 기대된다. 총 투자액은 55억 달러까지 확대될 가능성도 있다.



유통협회(Aprindo) 로이 회장은 "사업허가를 받기 쉬워지며 소매업의 점포 수가 확대할 것으로 기대된다"라고 언급했다.



JOUN DOOR



Flooring, Skirting



DS PT. DONG SEO Furniture  
Doors and Furniture Spesialis

Kawasan Industri Manis II, Jl.Palm Manis IV No.61  
Gandasari, Jatiuwung, Tangerang Banten - Indonesia

Marketing contact :  
☎ +62 021 591 5637  
✉ dongseowood@yahoo.co.id

**Our Product :**

- DOOR
- + Deco Sheet
- + HPL
- + LPM
- + Duco
- + Veneer

- FURNITURE
- INTERIOR MATERIAL
- FLOORING
- SKIRTING







# 코로나 부실 대응? ... 조코위 대통령 “봉쇄는 국민에 피해” 반박 “수천만 명 생계 희생 우려” ... 신규 확진자 최근 4천명대로 증가



▲ 조코 위도도 인도네시아 대통령. [로이터=연합뉴스]

조코 위도도(일명 조코위) 인도네시아 대통령이 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산을 제대로 막지 못했다는 일부 비판에 적극적으로 반박하고 나섰다.

4일 현지 언론과 로이터통신에 따르면 조코위 대통령은 전날 공식 유튜브 계정을 통해 “인도네시아의 코로나19 상황 처리는 나쁘지 않았다”며 “사실 꽤 좋았다”고 밝혔다.

했다. 이어 “비교적 많은 인구수를 고려하면 확진자와 사망자 수는 적은 편”이라고 덧붙였다.

인도네시아의 인구는 2억7천만명이며 이날 기준 누적 확진자와 사망자 수는 29만9천506명과 1만1천55명(이상 월드오미터 기준)이다.

인도네시아 정부는 코로나19가 확산하자 지난 4월부터 8주 동안 준봉쇄 조치인 ‘대규모 사회적 제약’ (PSBB)을 시행했다가 6월 초부터 단계적으로 풀었다.

이후 감염자 수가 크게 늘었고 일각에서는 정부가 보건보다 경제에 우선순위를 뒀다는 비판이 나오기도 했다. 일일 신규 확진자 수는 8월 초·중순 1천~2천명대에서 최근 4

천명대로 늘었다.

조코위 대통령은 이에 대해 “봉쇄 조치는 국민의 생계에 피해를 줄 수 있다”고 주장했다.

그는 “보건 문제를 우선시한다는 것이 경제 희생을 뜻하지는 않는다”며 “경제를 희생하는 것은 수천만 명의 삶을 희생해야 한다는 것과 같기 때문”이라고 덧붙였다.

조코위 대통령은 “팬더믹(세계적 대유행) 극복은 어려운 일”이라며 “이런 상황에서는 논쟁이나 소란이 발생해서는 안 된다”고 강조했다.

한편, 인도네시아 보건 당국은 내년 말까지 국민 가운데 1억6천만명에 대해 코로나19 백신 접종을 마칠 계획이라고 전날 밝혔다.

인도네시아는 8월 11일부터 중국 시노백사의 코로나19 백신 ‘코로나백’ 3상 임상 시험을 시작했고, 이달부터는 한국 제넥신의 백신 ‘GX-19’의 2상 시험도 진행할 계획이다.

[연합뉴스]

## 인니, 코로나19 속 경기부양 박차... 5조9천억원 국부펀드 조성

인프라·에너지 등에 투자...17조원 투자 유치 목표 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 사태로 경제에 큰 타격을 입은 인도네시아가 경기 부양을 위해 6조원에 가까운 규모의 국부펀드를 조성한다고 스트레이트타임스가 8일 보도했다.

보도에 따르면 인도네시아 정부는 투자 유치 목적으로 75조루피아(약 5조9천억원) 규모의 국부펀드 조성을 준비하고 있다.

펀드 가운데 30조루피아(약 2조3천억원)는 현금으로 마련되고 나머지는 국영 기업 지분이나 국영 자산으로 충당된다.

펀드는 아랍에미리트(UAE), 일본 소프트뱅크, 미국 국제개발금융공사 등과 함께 225조루피아(약 17조7천억원) 규모의 투자를 유치하는 데 활용될 것으로 알려졌다.

투자 분야는 인프라, 보건, 에너지, 자원, 관광, 기술 분야가 될 전망이다.

스리 물야니 인드라와피 인도네시아 재무장관은 “현재 관련 정부 규정을 만드는 중”이라며 “더 나은 투자 유치에 자금을 활용할 수 있도록 전략적이면서 평판이 좋은 파트너를 얻기를 희망한다”고 말했다.

인도네시아는 코로나19 유행의 충격으로 인해 2분기 경제성장률이 작년 같은 기간 대비 -5.32%를 기록할 정도로 경기가 가라앉은 상태다.

이에 정부는 방역 규제를 잇달아 완화하고 금리도 계속 인하하면서 경제 활성화에 총력을 기울이고 있다. 경기 부양용 예산 695조루피아(약 54조6천억원)도 책정한 뒤 관련 부처에 조속히 집행하라고 독려하는 중이다.

한편, 인도네시아의 일일 신규 확진자 수는 최근 4천명대를 기록 중이다. 누적 확진자 수는 9일 실시간 통계 사이트 월드오미터 기준 32만564명이다.

[연합뉴스]

## 국영 석탄 PTBA, 태양광 등 재생가능에너지로 사업 전환

인도네시아 석탄 회사 팜방 바투바라 부킷 아삼(PT Tambang Batubara Bukit Asam, 이하 PTBA)은 신재생 에너지 부문으로 사업을 확대할 방침이다.

생산량이 감소하고 있는 광구에 태양광 발전시설을 설치할 계획이다.

현지 언론 자카르타 포스트 2일자 보도에 따르면 PTBA의 알비안 아리핀 사장은 “서수마프라의 움빌린 광구(2,935헥타르)에 출력 10킬로와트(kW)의 태양광 발전시설을 설치한다. 영 전력 PLN과 매전 계약에 대해 협의하고 있



다. 추후 남수마프라의 판중에넵 광구(6만 6,414헥타르)에도 태양광 발전소를 개발하는 방안도 검토 중이다”라고 말했다.

이 회사는 태양광 발전 사업 등 환경친화적 사업에 집중하고 있다.

최근 최신 저탄소 기술인 초초임계 기술을 적용해 탄소

배출량도 억제하고 있다. 또한 액화 석유 가스(LPG)의 대체품인 디메틸 에테르(DME)와 윤활유, 요소 비료 등의 개발에도 노력하고 있다.

알비안 사장은 “향후 석탄은 소비되지 않을 것이다. 우리도 향후 5년, 10년, 20년에 걸쳐 재생에너지 및 신에너지로 전환해 나갈 것”이라고 덧붙였다.

이 회사는 향후 국영 공항 운영사 양까사 뿌라2(AP2)와 협력해 수까르노 하타 국제공항에 태양광 발전 설비를 설치할 계획이다.


www.f1-logix.com

# 인도네시아의 새벽을 여는 기업!



**Leading Logistic Provider**

- 4PL
- 항공, 해상운송
- 내륙운송
- 통관대행
- 물류 컨설팅
- 물류 OS
- W&D 사업



Wisma Korindo 9th FL,  
Jl. MT. Haryono Kav. 62  
Jakarta, 12780, Indonesia

Telp. : +62-21-797-6237  
Fax : +62-21-797-6015  
E-mail : kor@f1-logix.com

## 인도네시아 노동법 개정반대 시위 격화... 물대포 · 최루탄 동원



▲ 인니 경찰, 8일 자카르타 시위대에 최루탄 · 물대포 동원(AP=연합뉴스)

인도네시아에서 노동법 개정 등을 골자로 한 ‘옵니버스법’ 반대 시위가 일부 지역에서 격화되자 경찰이 물대포와 고무탄, 최루탄을 동원했다.

8일 일간 콤포스 등에 따르면 인도네시아 의회가 5일 밤 70여개 법률 1천200여개 조항을 일괄 제 · 개정하는 905쪽 분량 옵니버스법을 통과시키자 노동자 · 학생 · 시민운동가들이 사흘 연속 반대 시위를 벌였다.

인도네시아 정부는 옵니버스법을 ‘고용창출법’이라 부르며 일자리 창출과 투자 유치, 규제개혁을 위한 핵심 내용을 담았다고 필요성을 강조한다.

하지만, 노동자들은 퇴직금 감축과 최저임금 산정방식 변경, 무기한 계약직 허용, 외주 업무범위 제한 삭제 등이 경영자에게는 ‘고용 유연화’로 유리하지만, 근로자들에게는 광범위한 노동권 침해를 가져왔다고 반발한다.

환경단체들도 투자 규제 완화로 삼림 등 생태계가 파괴될 수 있다며 시위대열에 합류했다.

이날 시위대가 자카르타 대

통령궁 앞으로 집결을 시도하자 경찰이 물대포와 최루탄을 동원해 해산시키려 했다.

경찰은 대통령궁과 의회 주변 대규모 집결을 막기 위해 브카시 등 수도권에서 자카르타로 들어오는 주요 도로에 검문소를 설치했고, 대통령궁과 이어지는 자카르타 시내 도로도 곳곳을 차단했다.

조코 위도도 대통령은 이날 자카르타에 있지 않고, 경작지 개발사업을 시작한 보르네오섬 중부 칼리만탄을 방문했다.

이날 인도네시아 제2의 도시 수라바야에서도 시위대 해산을 위해 경찰이 물대포를 쏘고, 수마트라섬 메단시 의사당 앞에서는 시위대가 돌을 던지자 경찰이 최루탄을 발포했다.

이들 도시를 포함해 인도네시아 10여개 도시에서 동시다발 시위가 열렸고, 북말루쿠에서는 ‘옵니버스법 통과’는 국회의 사망과 같다’며 시위대가 관을 들고 장례식을 열었다.

앞서 이틀간 시위에서 400명 이상이 체포됐고, 학생 두 명이 머리에 심각한 상처를 입고 입원했다.

시위 첫날인 6일 서부 자바주 반둥에서 시위대가 경찰을 향해 화염병을 던졌고, 7일에는 수마트라섬 팔렘방에서 칼과 같은 흉기와 돌, 화염병을 소지한 시위대 180명 이상이 체포됐다.

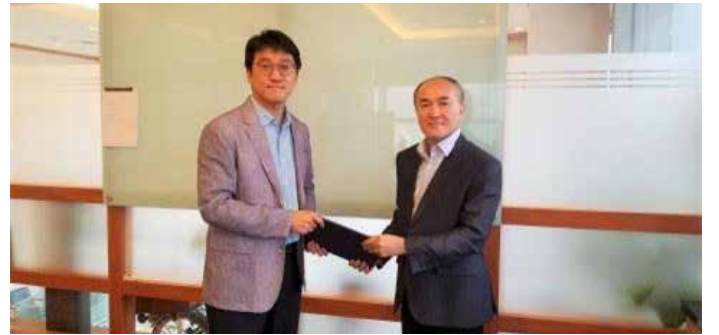
같은날 중부 자바 스마랑 의사당 앞에서 시위대가 돌과 유리병, 폭죽을 던지자 경찰이 최루탄과 물대포를 동원해 이들을 해산시켰다.

자카르타 외곽 산업단지 가 있는 치카랑에서는 경찰이 고무탄을 발사해 시위대 최소 6명이 다쳤다.

주인도네시아 한국대사관은 이날 “인도네시아 노동조합 연맹(KSPI)이 예고한 전국단위 시위 마지막 날이라서 더 격화될 것”이라며 “시위대 집결 예상지 접근을 자제하고, 공장 · 기업 운영자는 경찰서와 연락체계 유지 등 안전 확보에 신경 써달라”고 국민들에게 공지했다.

[연합뉴스]

## 현대오��에버, 인도네시아 법인 설립... 현대차 IT 서비스 지원



▲ 허용훈 현대오��에버 인도네시아 법인장(왼쪽)과 이소왕 두왕컨설팅 대표. [현대오��에버 제공. 재판대 및 DB 금지]

현대오��에버는 인도네시아 현지 법인을 설립했다고 5일 밝혔다.

자카르타에 있는 현대오��에버 인도네시아법인은 현대자동차의 인도네시아 생산기지 건설에 따라 현대차와 동반 진출한 그룹사 및 현지 부품사의 IT 통합 운영을 전담한다.

현지화에 따른 IT 품질 및 운영 안전성을 확보하기 위해 각 회사로 분산된 IT 전문인력을 통합하고, 글로벌 표준

시스템을 구축해 통합 IT 서비스 지원체계를 강화할 계획이다.

현대오��에버는 이번 인도네시아 법인 설립으로 9개 해외 법인과 2개의 지사, 5개의 데이터센터 거점을 확보하게 됐다.

허용훈 인도네시아법인장은 “인도네시아법인 설립을 통해 현지에서 보다 능동적으로 IT 서비스를 제공하고, 고객 경영 효율성 강화에 기여하고자 한다”고 말했다. [연합뉴스]

## 국영 건설 아디 까르야, 신규 계약액 연중 목표의 23% 불과

인도네시아 국영 건설 아디 까르야(PT Adhi Karya)는 1~9월 신규 계약 금액이 6조 2,000억 루피아로 연중 목표의 27조 5,000억 루피아의 23%에 그쳤다고 밝혔다.

신종 코로나 바이러스의 영향을 고려하여 당초 목표인 35조 루피아에서 하향 조정했다.

현지 언론 드퓌 7일자 보도에 따르면 아디 까르야의 빠르완또 비서실장은 “신규 계약 금액에서 차지하는 사업별 비중은 건설 · 에너지 사업이



89%, 부동산 사업이 10%, 기타 사업이 1%이다”라고 말하며 “안전별 내역은 빌딩이 37%, 도시 철도(MRT)가 23%, 도로 · 교량이 20%, 기

타 인프라 건설이 20%였다”라고 설명했다.

1~9월 수주 총액은 36조 7,000억 루피아였다.

빠르완또 비서실장은 “사채 발행은 예정대로 4분기(10~12월)에 실시한다. 2조 루피아의 자금 조달은 투자와 부채의 재용자, 운전 자금이 충당한다”고 말했다.

현재 사채 발행에 대해 금융감독청(OJK)에서 허가 취득 절차를 진행하고 있다.

### PT. KUMGANG INTERNATIONAL

# 35년 경험과 기술의 기업!

최소한 이정도는 되어야죠 ㅎㅎ  
35년 알루미늄 샷시문 생산 외길을 걸어온  
장인정신으로  
인도네시아 문(門)시장을 활짝 연다!



- 알루미늄 접이식 홀딩도어 ● 알루미늄 시스템 창호 ● 전동/방화 셔터 시스템 ● 방화문 & 패션도어 ● 디지털 도어록

Showroom : JL. Panglima Polim Raya No. 60A Jakarta Selatan  
Tel : 021 2930 5937 Fax : 021 2930 5938

Factory : JL. Pengampelan Rt. 06 Rw. 03 Kp. Nambo Kaserangan Cirus Serang, Banten 42182  
www.kgfiredoor.com E-MAIL : kumgang.int@gmail.com

## 인도네시아 건설사 절반 폐업

인도네시아에서 공공 부문과 민간 부문 프로젝트들이 취소되거나 지연됨에 따라 특히 중소규모 건설업체들이 큰 타격을 받으면서, 올 7월까지 건설사의 50%가량이 폐업했다고 21일 자카르타포스트가 보도했다.

인도네시아건설협회(Ak-barindo) 아구스띠 미라왓 회장은 최근 지방정부들이 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산 방지에 예산을 투입하기 위해 인프라 프로젝트 유지 보수에 대한 예산을 삭감함에 따라 지방에 있는 중소건설사들이 일을 잃었다고 설명했다.

그는 지난 주 컨설팅회사 마크플러스 주최로 열린 온라인 세미나에서 “지방정부가 인프라 예산 중 평균 40%를 방역사업에 재배정하면서 건설사의 절반이 일감이 아예 없다” 라고 말했다.

아구스띠 회장에 따르면, 건

설사들은 건설 계약이 취소됐을 뿐만 아니라 코로나19 확산을 막기 위한 방역 장비를 구입하고 작업장에 방역 조치를 시행하기 위해 비용을 지출해야 했다.

그는 지방정부 대신 공공주택사업부가 지방 인프라 개발 프로젝트를 재개하고 중소건설사들에게 일감을 주어야 한다고 제안했다.

코로나19 팬데믹은 인도네시아만이 아니라 세계적으로 인프라 개발 프로젝트들이 연기되거나 취소됐고, 인도네시아 정부는 인프라에 배정했던 예산 중 일부를 방역과 사회보장 예산으로 전환했다.

인도네시아 정부는 공공사업부 예산 중 34조5천억 루피아를 삭감해서 코로나19 피해 완화와 경기 부양을 위해 사용하기로 했고, 이로 인해 중소건설사들이 큰 타격을 입었다.

[데일리인도네시아]

## 서부자바주 보고르군,시 등 5개 지자체 PSBB 10월 27일까지 연장



군·시 내 감염 수준에 따라 다르게 시행된다. 9월 30일 시점의 서부자바주 모든 군·시의 상점과 음식점은 영업시간 제한을 받았다.

한편, 자카르타주도 PSBB를 10월 11일까지 2주간 연장하겠다고 앞서 밝혔다.

루훗 해양부조정장관은 “자카르타 지역은 감염병 확산이 완화되는 추세를 보이며 통제되기 시작했으나 수도권 지역은 여전히 증가추세에 있다” 라고 지적하며 PSBB 자동연장 결정에 동의했다.

인도네시아 서부자바주의 리드완 카밀 주지사는 9월 29일 자카르타와 근접한 보고르군·시, 데복시, 브카시군·시 등 5개 지자체에서 실시하고 있는 대규모사회적제약(PSBB)을 10월 27일까지 연장한다고 발표했다.

사회활동 규제 조치는 각



김재훈의 세무상식

## 인도네시아의 세법 체계



김재훈 대표

- Undang Undang (본법)
- Peraturan Pemerintah (정부령)
- Keputusan presiden (대통령 규정)
- Keputusan Menteri keuangan (재무부장관 규정)
- Peraturan menteri Keuangan (재무부 장관령)
- Keputusan Dirjen Pajak (국세청장 규정)
- Peraturan Dirjen Pajak (국세청장 령)
- Surat Edaran Dirjen Pajak (국세청 내규)

법률은 인니어로 Undang Undang 으로 보통 UU No. 및 년도로 표기를 하는데 예를 들면 UU No. 36 /2008 이라고 하면 2008년에 공포된 법률 제 36호로 해석한다. 법률은 국회를 통과하여야 하기 때문에 변경 하는데에는 상당한 시간이 소요되기 때문에 보통 법률안에 이르러서야 규정은 재무부장관령에 따른다, 또는 정부령에 규정한다는 식으로 되어 있다.

인도네시아 세법으로는

1)국세기본법 : Undang undang keten-tuan Umum Dan Tata Cara Perpajakan / UU No. 28/2007 일반규정과 과세절차 관한 법령

2)소득세법 : Pajak Penghasilan (PPh) / UU No. 36 /2008 인니 소득세법은 한국의 소득세법과 법인세법, 상속세 및 증여세법을 포함한 것으로 말그대로 Pajak(세금) Penghasilan(소득) 이며, 줄여서 PPh 로 표시한다. PPh4(2)(최종분리과세), PPh15(인정과세), PPh19(자산재평가세), PPh21(갑근세), PPh22(수입물품 및 특정물품에 대한 선납법인세), PPh23(국내거래에 대한 원천세), PPh25(법인세 중간예납), PPh26(국외거래에 대한 원천세), PPh29(법인세추납) 등 납부하는 세목들은 소득세법에 규정되어 있는 것으로 PPh4(2)는 최종분리과세 로 소득세법 제 4조 2항에 규정되어 있다. PPh21는 소득세법 제 21 조에 규정된 세목으로 급여성 소득에 대한 소득세로 한국의 갑근세와 유사하다. PPh 를 PPh 로 표시하는데 필자가 보기에는 PPh는 잘못된 표기로 볼 수 있다. Pajak에 P와 Penghasilan의 P와 h 를 따와서 표시를 하였으므로

PPh 로 표기하는 것이 다른 약자와 혼동이 없을 것이며, 반면 부가세는 PPN 또는 부가세 및 특별소비세(사치세) PPh BM 으로 표시한다. PPh 으로 표시하는 것은 역시 잘 못된 표시인데 Pajak 에서 P 와 Pertambahan 의 P 와 Nilai 의 N을 따왔기에 PPN으로 표시하는 것이 맞겠다. Barang Mewah 를 넣는다면 PPh BM 으로 표시하면 되겠다.

3)부가세법 : Pajak Pertambahan Nilai atas Barang dan Jasa dan pajak Penjualan atas Barang Mewah (PPN) / UU No 42 /2009

4)재산세법 : Undang-undang Pajak Bumi dan Bangunan (UU PBB) / UU No.12 /1994

5)국세징수법 : Undang-undang Penagihan Pajak dengan Surat Paksa / UU PPSP / Undang-undang No. 19/2000;

6)취득세법 (또는 토지 및 건물 권리 이전에 관한 법) : Undang-undang Bea Perolehan Hak atas Tanah dan Bangunan/UU BPHTB / Undang-undang No. 20/2000

7)조세심판법 : Undang-undang Pengadilan Pajak/UU PP / Undang-undang No. 14/2002

8)인지세법 : Undang-undang Bea Meterai/UU BM / Undang-undang No. 13 / 1985

인도네시아 세법은 위와 같이 구성되어 있다. (끝)

### 학력 및 경력

- 핀란드 Aalto University School of Business 경영학 석사(MBA)
- Certificate Tax Consultant (Konsultan Pajak)
- Brevet A&B, Konsultan Pajak Brevet C from Artha Bhakti)
- 현, 인도네시아 Tax Lawyer (Kuasa Hukum Pengadilan Pajak)
- 현, PT, BNG Consulting 및 PT, Kantor Jasa Akuntansi Indonesia 대표
- 현, 중소기업진흥공단 인도네시아 세무 자문 위원
- 현, 재인도네시아 한인 상공회의소 세무분과 사무차장 및 고충 상담 위원회 세무 자문
- 현, 한인포스트, 월간건설신문(창조), 월간봉제신문(Koga) 세무칼럼
- 저서
- 알기쉬운 인도네시아 세법 (2015, 2016, 2018 중소기업진흥공단)
- 인도네시아진출 우리기업 투자환경 개선보고서 (공저, 2016, Kotra, Kocham)
- TEL : 021 522 2739
- e-mail : kimjhoon@bngconsulting.co.kr

# BS 476 Fire Test "CLASS 0"

## 인도네시아 최초 획득...

**건축 자재 (Building and Construction Materials)**

■ Duct / Pipe / Roof Insulation(보온 단열재)

**가방 제조업체 부자재 공급 및 가공 (Bag Materials)**

자동차 내장재(전자선 가교 폼): Door Trim, Sun Visor, Headliner 등  
스포츠&레저(실내 및 야외매트, 구멍조끼, 수영보드, 헬멧 및 장갑, 신발 Insole)

두께 : 2mm ~ 50mm , Density : 25kg/m3 ~ 200kg/m3

본 사 : Jl. Raya Serang KM., 16, 8 Desa Telaga Cikupa, Tangerang 15710 Indonesia  
 T E L : (021) 5940 4086, 5940 4087 FAX : (021) 5940 4084  
 한국인 직통 : 0815 1902 0499(제환영부장) E-Mail : yjeh@toilon.co.id / yjeh@toilonindo.com Website : www. toilon.co.id

## 경제계, 일자리창출 옴니버스법 관련 세칙 빠르게 제정해야



인도네시아 의회에서 5일 일자리 창출에 관한 옴니버스법안이 통과됨에 따라 프리부미 경영자협회(HIPPI)는 세칙 제정을 서둘러야 한다고 강조했다. 7일자 펨뽀 보도에 따르면 이 협회의 살만 자카르타지부장은

“우선 대통령령과 각 장관령으로 세칙을 제정해 옴니버스법이 실제로 적용되도록 해야 한다”고 말했다.

동법 제 85조에서 ‘세칙을 제정일로부터 3개월 이내에 제정할 것’ 이라고 명시되어 있지만, 살만 지부장은 옴니버스 법이 기업과 자본가를 우대하는 법이라는 여론이 확산되고 있다. 생산성 향상으로 근로자에게 혜택이 돌아온다는 것을 증명하기 위해서라도 세칙 준비를 빠르게 추진해야 한다”라고 언급했다. 한편, 노조가 항의 시위와 총

파업을 벌이고 있다.

인도네시아 노동조합총연합(KSPI)의 카하루 차후요노 임원은 “헌법 재판소에 위헌 입법 심사를 신청하는 것을 고려하고 있다”라고 말했다. 로이터 통신에 따르면, 자바

섬 산업단지 2곳에서 동법의 항의 시위에 참여했던 노동자 23명이 체포되었다.

반뜰주 경찰 대변인은 7일, 6일 발생한 시위에 참가했던 노동자 총 14명이 체포됐다고 발표했다.

서부자바주 경찰은 반동의 공업단지와 대학에서 발생한 시위에서 총 9명을 체포했다고 밝혔다.

## 인니, “5G 도입 빠를수록 좋다” ... 2030년 2974조 루피아 가치 창출 예상

인도네시아 반둥공과대학(ITB)의 산업연구협력센터(LAPI)는 최근 정부가 2023

년까지 5세대(5G) 이동통신 시스템의 주파수 대역을 개방하면 2030년까지 10년간 2,874조 루피아의 경제효과를 창출할 것으로 내다봤다.

### CORONA-19 함께 극복합시다 !



http://www.lumica.co.jp

# POWER 6 (ClO2)로 나만의 안전 공간을 만들자!

POWER 6(ClO2) 주변 2~3m이내 바이러스 퇴치가능

**사용방법**



약간의 힘을 주면 딱 소리가 납니다



흔들어주면 노란색으로 변합니다. 약 2~3주정도 사용하면 다시 흰색으로 바뀝니다.



**Rp 250,000**  
1pack:10ea

- 바이러스와 세균 제거, 냄새(악취) 제거
- 사용기간  
약 2~3주 사용가능하며  
햇빛, 바림이 부는 곳 : 2주  
그늘진 곳 : 3주 가능
- 예방 효과  
16~20M<sup>2</sup> COVER (전후좌우 2미터)
- 이런 곳에 효과 있습니다
  1. 끈에 달아 호주머니나 목에 착용
  2. 현지인 기사가 운전하는 자동차 안
  3. 사무실, 병원 입원실
  4. 집안 도우미와 공유하는 집안 거실
  5. 식당의 각 테이블
  6. 기타 코로나에 취약한 장소
  7. 세균에 의한 냄새 제거 탁월  
화장실, 쓰레기장, 신발장, 낚시 박스, 애완동물
- 제품구성 및 특징
  - 1, 1PACK : 10EA
  - 2, 미국 FDA 기준 ClO2 기준 0.05ppm  
LUMICA : 0.03ppm

**활용방법**



호주머니나 목걸이로 착용할 수 있습니다.



사무실에서는 연필꽂이 등에 꽂아 두시면 편리합니다.

**구매처**

땅그랑, 특판 : 0815 1066 5868 (MRS.CHA)  
자 카 르 타 : 0813 8506 6645 (MS.HESKY)  
스 마 랑 : 0813 2710 4200 (MS.SUSI)





28일 자카르타 포스트는 LAPI와 말레이시아의 통신 대기업 악시아파 그룹(Axiata Group), 미국 반도체 기업 퀄컴(Qualcomm International)이 공동 조사를 실시, 5G 조기 도입으로 10년 동안 440만 개의 일자리가 창출될 것으로 내다봤다. LAPI의 이반 연구원은 “5G의 도입은 빠를수록 좋다. 5G 주파수 대역을 빠르게 확대한다면 더 큰 경제효과를 불러일으킬 수 있다”라고 설명했다.

정보통신부는 광역 고속통신이 가능한 2.3~3.5 GHz를 중심으로 1.88GHz 이상의 주파수 대역을 5G에 할당할 계획이다. 정보통신부 5G 대책 본부의 데니 부장은 “올해 안에 2.3GHz 입찰을 실시한다”라고 언급했다.

이동통신사업자의 국제산업협회(GSMA)에 따르면, 2025년 인도네시아의 이동통신 시스템의 시장 점유율 중 5G는 5%에 그칠 전망이다. 인도(7%), 방글라데시(6%)를 밀었다.

**도서출판/인쇄 광고**



- 카다록
- 도서출판
- 브로슈어
- 스티커
- 라벨
- 카렌다
- 행택
- 기타

0858-9060-0962  
khong3000@gmail.com

## 서자바주 까라왕 공단 밀집지 투자액 전년비 45% 감소



현지 언론 안파라뉴스 3일자 보도에 따르면 올해 투자를 통한 고용 창출 효과는 3,789명이었다. 에카 국장은 “코로나19가 진정되지 않는 이상 내년 투자 회복은 예상하기 힘들다”라고

설명했다. 신종 코로나 바이러스(코로나19)의 영향으로 공업단지 등이 모여있는 인도네시아 서부자바주 까라왕군의 투자액이 감소하고 있다.

서부자바주 투자원스톱통합 서비스관리국(DPM·PTSP)의 에카 사나타 국장은 “올해 현재 시점의 투자액은 전년 동기 대비 45% 감소한 6조 7,190억 루피아이었다”라고 말했다.

지난해 까라왕군 투자액은 24조 2,960억 루피아 고용 창출은 1만 319명이었다.

투자조정청(BKPM)에 따르면 상반기(1~6월) 국내 전체 투자실현액은 전년 동기 대비 2% 증가한 402조 6,000억 루피아였다. 이 가운데 서부자바주가 57조 9,000억 루피아를 차지했다.

## 의회, 인지세법 개정안 통과... 인지 액면가 1만 루피아로 인상,단일화



납세 의무 위반과 인지 위조 등에 대한 행정 처분과 형사 처벌을 명시 등이다.

스리 물야니 재무장관은 “인지세법은 1986년 1월 1일 시행된 뒤 한번도 개정되지 않았다. 법 개정을 통해 세수 극대화 및 법적 확실성을 제 공한다”라고 말하며 “행정 처분과 형사 처벌을 규정해 납세 의식 향상과 위조인지 제조·판매 억제 효과를 기대 한다”고 설명했다.

인도네시아 9월 29일 의회 본회의에서 인지세법 ‘1985년 제13호’의 개정법안이 통과됐다. 내년 1월 1일부터 시행한다.

주요 개정사항은 ◇ 인지가 격을 기존의 3,000루피아와 6,000루피아 두 종류에서 1만 루피아로 인상 및 통일, ◇ 과세 대상이 되는 영수증과 계약서 등의 계약 금액 하한을 기존의 100만 루피아에서 500만 루피아로 인상, ◇ 과세 문서에 전자 문서를 추가 하고 전자 우표 사용 규정, ◇

의회 제11위원회의 디또 위원장은 “복지정의당(PKS)만 인지세법 개정안에 반대했다. PKS는 신종 코로나 바이 러스가 유행하는 상황에서 인지 가격 인상은 구매력 하락 과 시민들에게 새로운 부담으 로 이어질 것을 우려했다”라 고 언급했다.

## 조기조 교수의 경제산책

### 랜선 이모, 랜선 국민

정보기술을 공부하고 가르쳐 온 내가 ‘랜선 이모’란 말이 회자 되는 걸 보고 적잖이 놀랐다. 무슨 말인지 몰라서 누가 물어보기 전에 얼른 찾아보고는 뒤로 나자 빠질 뻔 했다. ‘랜선+이모’로 된 이 말의 이모는 엄마의 여형제다. 아니 식당이나 이웃에서 그냥 아줌마를 편하게 부르는 말 아니 던가? 귀요미 아가를 두고는 아가씨들도 스스로 이모되기를 자 청하지 않았던가?

‘랜선’이란 ‘랜+케이بل’이니 랜만 알면 되는 것이다. 랜(LAN; Local Area Network)은 대학이나 큰 회사, 관청 같은데서 자기 조직에 필요한 업무를 처리하기 위하여 많은 PC를 서버 인 큰 컴퓨터에 연결해 쓰는 근거리 컴퓨터 통신망이다. 조직의 홈페이지를 담고 관리하는 웹 서버, 이메일을 관리하는 메일서버, 업무용 데이터를 관리하는 DB서버 등에 각 부서나 개인의 PC를 사용하기 쉽도록 연결한 컴퓨터 망이다. 웹 서버는 외부에 노출하지 않을 수 없지만 DB 서버는 가능 하면 외부에서 쉽게 연결되지 않도록 보안을 강화해야 한다.

LAN이라는 폐쇄적인 섬이 인터넷의 발달로 더 이상 섬이 아니다. 그래서 보안이 재삼 강조된다. 인터넷을 구성하는 두 부분이 인트라넷(intranet)과 엑스트라넷(extranet)인데 조직 내의 통신 망인 우리의 것, 인트라넷이 바로 LAN에 해당하고 나머지 외부의 사용자들에게 제한적으로 허용한 것이 엑스트라넷인 것이다. 사정이 여의치 않아 애인이나 반려동물을 직접 두지 못하고 온라인에서 대리 소비하는 것으로 만족하는 이들을 대상으로 하는 플랫폼 채널과 소셜미디어 계정이 새로 등장했다. 좋아하는 연예인을 짝사랑해도 되고 팬으로 활동 해도 좋다. 좋아하는 연예인의 사진이나 동영상에 감상하고 좋아요를 쓰고, 메신저로 직접 소통할 수도 있다. 그들의 사진, 캐릭터

가 들어간 물품들을 사 모우기도 한다. 이러면 또 새로운 비즈니스가 생기는 것이다.

TV 프로 ‘슈퍼맨이 돌아왔다’를 보면 어린 아이들의 천진스런 모습이 너무 귀엽다. 그래서 ‘랜선이모’들이 생겨났다. 재미있고 좋아서 나도 거의 ‘랜선할배’가 되었다. 오래전에 ‘추사랑’이를 끔찍이 좋아했던 기억이 생생하다. 그 이후로 이런 프로그램이 계속된다는 것은 그 만큼 ‘랜선이모’, ‘랜선할배’들이 많다는 이야기 아니겠는가?

코로나-19로 가끔적이면 나가 지 않고 집에 있어야 하니 스트레스를 풀어야 할 일거리로 카톡이나 페이스북, 인스타그램 등을 하는 시간이 늘게 된다. 거기에 저절로 손이 가는 흥밋거리가 바로 ‘랜선여행’, ‘랜선집사’, ‘랜선남친’, ‘랜선여친’, ‘랜선집들이’ 등이다. 유튜브나 연예인들도 스스로 팬을 찾아 나선다. 독자이자 고객이자 팬인 팔로워가 많아 인기가 올라가 세를 과시하고 돈이 되기 때문에 ‘좋아요’와 ‘구독 눌러주세요’가 입에 올랐다. ‘어서 오세요’, ‘또 오세요’ 같은 말이다.

이번 추석에 신선한 충격이 있었다. 가황(歌皇) 나훈아가 온 국민을 들었다 놓았다. 모두가 ‘랜선국민’이 되었다. 그는 9월 23일 저녁 7시 30분에 인생 최초의 비대면 공연을 하였고 KBS는 이를 9월 30일, 2TV에 ‘2020 한가위 대기획’으로 방영했다. 출연료를 받지 않았고 대신에 광고를 없애고 칼질을 하지 않기로 했다. 워낙 인기가 있어서 계획에 없던 재방을 했다. 그가 TV 채널에 공연한 것은 15년 만이라 한다. 나는 그까지 거 하며 안 보았는데 하도 떠들어서 10월 3일의 재방을 보았다. 그가 노래를 잘하느냐는 별로 관심이 없다. 그의 체력과 카리스마, 빼있는 철학을



조기조 박사

확인했다. 노래 잘 부르고 돈 잘 벌며 험하게 쓰는 사람인 줄로 생각다가 한 평생을 소신껏 제대로 살았구나 하는 생각이 들었다. 그는 KBS에 대 놓고 쓴 소리를 했다. “우리 KBS는 국민을 위한, 국민의 소리를 듣고, 같은 소리를 내는, 정말 이것저것 눈치 안보고, 정말 국민들을 위한 방송이 되었으면 좋겠습니다.” 이제까지 안 그랬음을 꼬집은 것이다. 그는 본분대로 유행가 가수로서 살면 되고 물러갈 때를 알아, 박수칠 때 물러갈 것임을 내 비친다. 대단하다. 더하여 그는 IMF 위기나 지금의 코로나 위기에 죽는 것은 민초들이다. 그래서 왕이나 대통령이 아닌 여러분들이 나라를 지켰고 우리 국민들이 힘이 있으면 위정자들이 생길 수가 없다고 했다. 말로 들어서 글이 무언지는 모르겠지만 맥락으로 보아 그가 말한 ‘위정자’는 위정자(僞政者)임에 틀림이 없다. 제가(濟家)는 커녕 수신(修身)도 못하면서 치국(治國)한답시고 시끄럽기만 한, 국비를 축내는 ‘거뜰’ 말이다.

**조기조(曹基祚 Kijo Cho)**  
경남대학교에서 30여 년간의 교수직을 마치고 명예교수로 있다. Korean Times of Utah에서 오래도록 번역, 칼럼을 써 왔다. 최근에 ‘스마트폰 100배 활용하기’를 내었다.(공저)  
현재 한국도박문제관리센터의 이사장으로 봉사하고 있다.  
(비상근)  
kjcho@uok.ac.kr  
(82) 10-9080-2449

SNI 인증

**PT. INKO FAZZA TRADING**

한국에서 직 수입한 제품으로 우수한 품질을 자부합니다!

## 안전모는 세계최고 한국 안전모로

Jl. Palembang Raya Ruko Barcelona No. 52  
Panunggang Barat - Cibodas, Tangerang Banten

Telp : (62-21) 5572-7726  
Mobile : 62 878-8754-7292  
Email : inkofazzatrading@gmail.com

도서출판/인쇄  
**광 개 토**  
PRINTING COMPANY

상상 그 이상의 속도와 퀄리티!  
**디지털 프린트 서비스 시작합니다!**

- 명함 : 컴플 후 익일배송
- 카다록, 브로슈어 외 : 1권부터 가능
- 다양한 재질의 인쇄 가능

카다록 / 도서출판 / 브로슈어 / 명함 / 스티커 / 라벨 / 카렌다 / 행택 / 기타

**제작 문의**  
 021-3002-9087  
 0858-9060-0962  
 pt.kwanggaeto@gmail.com  
 khong3000@gmail.com

# 인도네시아 고위급, 서울서 LG화학·현대차 '배터리 공장' 담판 국영기업부 장관과 투자청장 전용기로 서울 도착...잇단 미팅 예정



▲ 에릭 토히르 인도네시아 국영기업부 장관[EPA=연합뉴스]

인도네시아 국영기업부 장관과 투자조정청장이 LG화학과 현대차의 인도네시아 배터리 공장 설립 문제를 담판 짓기 위해 서울을 방문했다.

24일 관련 업계와 현지 매체들에 따르면 에릭 토히르 국영기업부 장관과 바흐릴 라하달리아 투자청장은 전날 저녁 전용기로 자카르타 동부 할림 페르다나쿠수마 공항에서 출발해 이날 오전 서울에 도착했다.

바흐릴 청장은 출국 전 “한국에 가서 전기차 배터리 문제를 해결할 것”이라고 밝혔다.

그는 “이번 사업은 세계적 투자가 될 것이다. (배터리) 공장은 바탕의 100ha 부지에 지을 것”이라며 “그동안 인도네시아가 니켈 원광을 수출했지만, 리튬배터리 공장이 생기면 부가가치를 얻을 수 있을 것”이라고 덧붙였다.

에릭 장관도 16일 “광산업에서 배터리 생산 등 하류(다운스트림) 사업으로 확장해 부가가치를 창출하도록 노력하고 있다”며 “한국을 방문해 직접 미팅을 가질 것”이

라고 말했다. 이들은 서울 방문 기간 LG화학과 현대차 등 한국 기업들과 미팅을 통해 배터리 공장 설립과 광산 관련 사업 패키

지 투자 조건을 논의할 것으로 전해졌다.

인도네시아는 배터리에 사용되는 니켈과 코발트, 망간 생산국으로서 2030년에 ‘전기차 산업 허브’가 되는 것을 꿈꾸고 있다.

인도네시아 정부는 자카르타 외곽 브카시에 현대차 완성차 공장을 유치한 데 이어 LG화학 배터리 공장을 유치하는데 공을 들였다.

루훗 판자이탄 인도네시아 해양투자조정장관은 15일 “인도네시아가 LG화학, CATL(중국 최대 배터리업체)과 리튬배터리 개발을 위한 투자 협력 협약에 서명했다”고 현지 언론에 공개했

다. 루훗 장관은 “2024년까지 811 타입 최신 리튬배터리가 생산되길 희망한다”고 덧붙였다.

LG화학은 인도네시아에 단독 투자하는 것이 아니라 현대차와 첫 번째 배터리 합작사를 설립하는 방안을 추진해왔다.

한편, 중부 자바의 바탕 산업단지는 총 4천 ha(40km<sup>2</sup>) 규모이며, 1단계로 450ha가 준비돼 있다.

조코 위도도 인도네시아 대통령은 6월 30일 바탕 산업단지를 시찰하면서 “예컨대 LG가 내일 당장 들어오고 싶다면 바로 들어오라”

며 “(LG는) 아무것도 걱정할 필요가 없다. 투자조정청장과 여기 있는 주지사, 군수가 뭉뚱 지원할 것”이라고 말했다.

인도네시아 정부는 당시 현장 브리핑에서 인도네시아 이전·공장건설을 논의 중인 해외 기업 중에 LG화학이 포함돼 있다며 LG화학이 98억 달러(11조8천억원)를 투자하고, 1만4천명을 고용하는 방안을 논의 중이라고 밝혔다.

LG화학과 현대차는 바탕 산업단지뿐만 아니라 현대차가 공장을 짓고 있는 브카시, 인근 카라왕 지역을 검토한 것으로 알려졌다.

[연합뉴스]

## 국영 가스 PGN·전력 PLN, 발전소 가스화 사업 협력



인도네시아 국영 가스 PGN과 국영 전력 PLN이 5일 PLN 발전소 52개소에 액화 천연 가스(LNG) 공급 및 인프라 건설 협력을 위한 계약을 체결했다.

정부 주도의 발전소 가스화 프로그램의 일환으로 전국 52개소 발전소의 연료를 경유에서 LNG로 전환한다.

이 사업은 에너지 안보 실현과 석유 연료의 수입 감소에 따른 무역 수지를 개선할 목

적으로 추진된다. PGN은 LNG 공급 외에 재가스화, 재액화 등 각종 시설 건설, LNG 허브의 하역 설비 구축 등도 다룬다.

PGN의 수꼬 하르토노 사장은 “제1단계에서는 북부 수마트라 니아스섬 북갈리만판 판중세로루, 서파푸아주 솔론 발전소의 LNG 전환을 실시한다. 연내 완료를 목표로 한다”라고 말했다.

에너지광물자원부 전력국의 리다 국장은 “경유에 비해 저렴한 LNG를 발전에 이용함으로써 전기 요금이 떨어지는 효과가 기대된다. 소비자의 구매력 향상과 국가 경제 개선에도 기여하길 바란다”라고 설명했다.

## 테슬라, 인도네시아 니켈 투자 추진... 정부와 협의 중



미국 전기자동차(EV) 업체 테슬라가 인도네시아 니켈 사업 진출 계획을 놓고 인도네시아 정부와 논의 중이다.

5일 로이터 통신 보도에 따르면 테슬라는 현재 리튬, 코발트 등 전기자동차용 배터리 핵심 소재를 확보하는데 주력하고 있다.

도네시아는 니켈 주요 생산국으로 테슬라는 인도네시아에서 직접 니켈을 채굴하기 위한 전담 벤처를 구축할 계획이다.

인도네시아 해양투자조정부 교통, 인프라조정국의 아요디 깔라게 국장은 “테슬라가 루훗 해양투자조정장관에 비공식적으로 연락을 취했다. 하지만 협의는 아직 초기 단계로 구체적인 내용은 나오지 않았다”라고 언급했다.

인도네시아는 니켈 국내 공급망 구축에 강한 의욕을 보이고 있다. 니켈 채굴부터 배터리 제조, 마지막 전기차 생산까지 다루는 것을 목표로 내걸었다.

또한 국내 니켈 제련 강화를 위해 올해 1월부터 니켈 원광 수출을 금지했다.

한편, 테슬라 일론 머스크 최고경영자(CEO)는 니켈 생산을 늘리고 있는 것을 환영했다.

### PT. KTC MITRA INDONESIA

#### Korea U-PVC & Aluminium

**MELAYANI:**  
Penjualan, Pemasangan dan Service Kusen / Partisi Aluminium dengan Harga Ekonomis, Kompetitif, Artistik dan Bergaransi.

**PRODUKSI :**  
Kusen Kaca Jendela Partisi dan Pintu Aluminium UPVC Korea.

**COCOK UNTUK:**  
Rumah, Kantor ( Ruko, Gedung ) Show Room, Pabrik, Dll.

Jl. Karanggan Rt. 01 Rw. 07 Ds. Karanggan Tua Kec. Gunung Putri Kab. Bogor 16961  
Telp: 021- 8792 9422, Hp : 087 887 288 055 Email : ktcmitra@gmail.com



## 인도네시아, 일자리창출 옴니버스 법안으로 외국인도 아파트 소유 가능... 부동산 시장 활성화 기대



인도네시아에 있는 외국인들도 아파트를 소유할 수 있게 됐다.

지난 5일 통과한 일자리 창출 옴니버스법안에 포함되어

있는 내용으로 기존에 인도네시아에 있는 외국인 또는 외국기업은 아파트를 구입하기 위해서는 여러 조건을 충족해야 했다.

법안이 통과돼 앞으로 외국인도 인도네시아인과 똑같은 권리를 가지게 된다.

부동산업계는 시장 활성화를 기대하고 있다.

일자리 창출 법안에서 아파트 소유권 소지자를 (1) 인도네시아 국적 소지자, (2) 인도네시아 법인, (3) 법에 따라 허가를 받은 외국 국적 소지자, (4) 인도네시아 지점이 있는 해외 법인, (5) 인도네시아 대표 기관이 있는 해외 정부 및 국제 기관으로 정했다.

8일 끈판에 따르면 인도네시아 부동산협회(REI)의 폴 러

스 회장은 “외국인도 인도네시아인도 아파트 소유권에 관한 조건이 동일해졌다. 국내에 거주하는 외국인의 수가 적어졌지만 새로운 잠재시장으로 떠오를 전망이다” 라고 말했다.

폴 러스 회장은 외국인의 부동산 소유권 범위 확대 의견을 계속 정부에 요구해 왔다. 한편, 토지기본법 ‘1960년 제5호’에 따라 토지 소유권은 인도네시아인에게만 있어 외국인의 부동산 소유를 허락

하지 않다가 2015년부터 토지를 사용하는 ‘사용권’이 설정되어 있는 토지에 지어진 아파트에 대해서만 외국인 또는 해외 법인이 구매할 수 있도록 조건부로 허용했다.

자카르타경제신문

### 경제조정장관 “코로나 예방접종에 관한 대통령령 조만간 발표”

인도네시아 조코 위도도 대통령이 신종 코로나 바이러스(코로나19) 감염 예방접종에 관한 대통령령을 가까운 시일 내에 발표한다고 밝혔다.

현지 언론 펠렐 28일자 보도에 따르면 아이들랑가 경제조정장관은 “정부는 백신 접종에 관한 대통령령 및 로드맵을 수립 중이다. 가까운 시일



▲ 인도네시아 아이들랑가 하르따르도 경제조정장관

내에 발표하겠다” 라고 발표했다.

아이들랑가 장관은 “정부는

전국 규모의 백신 접종을 위해 올해 최대 3조 루피아를 투입하고 있으며, 내년에 예산 18조 루피아를 추가 배정한다” 라고 덧붙였다.

조코 위도도 대통령은 앞서 코로나19 국가경제회복위원회에 2주 이내에 백신 접종 계획을 수립하도록 지시한 바 있다.



## 한신 에어 콤프레셔

콤프레셔하면 한신입니다!



### 한신 신제품 출시

1. AT 시리즈:  
기존 인버터보다 **4%** 더 에너지절약 가능한 모델
2. GRH5G 시리즈:  
냉각 성능 **10% UP!!**  
오일 함유량 **10% DOWN!**
3. HBH 시리즈: 5~20마력 소형 오일프리
4. 20 kgf/cm<sup>2</sup> 중고압 콤프레셔 취급

대표 / 유성열 : 0812 8037 0303 담당 / 한상윤 과장 : 0822 9999 1447

**TANGERANG** Ruko Tataka Puri Block C1No.25 Jl. Curug Raya Pos Bitung  
Tangerang 15810  
Email : hanshin2009@hotmail.com  
Telp : 021 5949 4000 / 5949 4222 Fax : 021 5949 4666

담당 / 정연오 이사 : 0815 1938 0006

**JEPARA** Ruko, Jl. Gotri Jepara, Ds. Kalipucang Wetan RT. 001 RW.  
002 No. 3 & 4 Kec. Welahan Jepara – Jawa Tengah  
Email : hanshin2009@hotmail.com  
Telp : 021 5949 4000 / 5949 4222 Fax : 021 5949 4666

## 자카르타주 대규모사회적 제약 전환기로 재시행, 10월 25일까지

자카르타주 정부는 10월 12일부터 10월 25일까지 2주 동안 대규모사회적제약 전환기(PSBB transisi)를 적용한다고 발표했다. 이번 결정은 11일 자카르타 주정부의 웹사이트에서 서면으로 발표했다. 자카르타주는 코로나19 감염확산이 계속되고 있지만 양성사례 및 활성사례의 증가가 둔화되어 PSBB 전환기를 시행한다고 밝혔다. 현지언론 CNBC 인도네시아의 11일자 보도에 따르면 대

규모사회적 제약 전환기의 새로운 규정에 따라 영화관, 식당 등이 재개된다. 식당, 카페 등은 매장 내 최대 50%만 허용되며 테이블 거리 1.5미터를 유지하고 매장 운영시간은 오전 6시부터 21시까지 허용된다. 안뜰, 라구난, 따만미니와 같은 공원의 경우 최대 25%까지 허용되며 오전 8부터 17시까지 운영된다. 미용실 등도 수용인원의 50%만 허용하며 오전 9시부터 21시까지, 관중이 없는 운



▲ 9월 13일 아니스 바스웨단 자카르타 주지사는 기자회견 모습

동시설은 최대 20%만 허용되며, 오전 6시부터 21시까지 운영가능하다.

열린공간의 시설은 오전 5시부터 21시까지 운영하며 최대 50%만 허용한다. 박물관의 경우 수용인원의 50% 입장가능하고 오전 8시부터 17시까지 운영해야 한다. 극장, 회의장, 세미나, 결혼식 등과 같은 실내 공간을 이용할 경우, 수용인원 최대 25%, 좌석 거리 최소 1.5미터, 좌석 이동금지, 살균된 식음료 도

구사용, 뷔페형태 서비스 금지, 담당자는 마스크와 안면보호대, 장갑을 착용해야 한다. 비필수 부문에 해당하는 사무실의 경우 수용인원 50%로 제한하며, 방문자 정보수집(이름, 주민번호, 연락처, 방문 시간 또는 근무시간 등), 역학 조사를 위해 방문자 데이터를 자카르타주 정부에 제출, 근무 교대 시간과 휴식시간 조정, 기술 및 엔지니어링 최대 활용, 클러스터가 발생 시 3일간 폐쇄 등의 보건수칙을 따라 운영해야 한다.

## 정보통신부, 지상파 아날로그 방송→디지털 방송 2022년 완전 전환



인도네시아 조니 정보통신장관은 6일, 일자리 창출 유니버스 법안이 통과됨에 따라 통신·방송·우편 분야의 디지털 전환을 빠르게 추진한다고 밝혔다.

일자리 창출 유니버스 법안에서 아날로그 방송에서 디지털 방송으로의 완전 전환 기한을 2022년으로 규정했다. 조니 정보통신장관은 “동 법안으로 통신·방송·우편 분야의 법이었던 통신법 ‘1999년 제36호’, 방송법 ‘2002년 제32호’, 우편법 ‘2009년 제38호’ 등 3개 법을 통합 또는 개정했다. 각종 규제를 개정했고 지상 디지털 방송으로의 완전 전환 기간을 2022년으로 정했다”며 “국내 IT·통신 분야에 큰 영향을 미치는 근본적인 변화이다”라고 설명했다. 조니 장관은 이어 “지상 디지털 방송으로의 완전 이행 기한이 설정됨에 따라 아날로

그 방송에서 이용된 700 메가헤르츠 대역은 모바일 브로드밴드로 활용할 계획이다”라고 말하며 “국내 총생산(GDP)의 확대와 신규 고용 창출, 신규 사업 기회의 확대, 해외 수입 증가 등으로 이어질

것”이라고 덧붙였다. 더불어 통신 사업자 간 주파수를 공유할 수 있게 되어 제5세대(5G) 이동통신 시스템 도입에도 큰 역할을 할 것으로 기대되고 있다.

**TOILON**  
ROOF  
SINCE 2003  
단열재 지붕 벽체 전문생산업체

**PT. TOILON INSU PANEL**  
Jl. Raya PLP Curug - Tangerang  
Telp. (021) 5579 7181 Fax. (021) 5576 9926  
Mobile. 0811 843 211  
Web. www.toilon-insupanel.com

래직한 근로환경은 친환경 단열이 우선!

**토일로 단열 지붕의 장점**

1. Anti Panas 단열효과
2. Anti Bising 흡음효과
3. Anti Api 난연효과
4. Anti Air / Water Proof 방수효과
5. Anti Fungal, Kimia 항곰팡이, 항산성 및 알칼리
6. Simple and Quick Construction 빠르고 간편한 시공
7. Long Duration 오랜 수명

**PROFILE**

전제품 8mm Polyethylene Foam 열접착

1. 35mm Trimdek

2. 25mm Trimdek

3. 35mm Spandek

4. Boltless-Seaming Type 110mm (Roll on Site)

5. Boltless-Seaming Type 55mm

6. Genteng Metal (기와)

저희 회사 전 제품의 철판은 호주가 본사인 PT. NS BLUE SCOPE INDONESIA로부터 공급 받고 있습니다. 그리고 전 제품은 8mm Polyethylene Foam을 열접착 하고 있습니다. Aluminium Foil 부착제품도 생산합니다.

Parkland Indonesia

Posco Indonesia

## 자카르타, 코로나19 자가격리 집 스티커 부착 계획

인도네시아의 수도 자카르타 특별주는 자가격리 대상자 집 때문에 ‘자가격리 스티커’를 부착할 계획이다. 7일 자카르타 포스트에 따르면 자카르타 아마드 리자 빠뜨리아 부지사는 “자가격리 대상자가 있다는 사실을 주변 이웃들도 파악해야 한다. 무단이탈 자가격리자가 있을 경우 주민이 신고할 수도 있다”라고 말하며 “자가격리 집 스티커 부착은 코로나19 격리관리에 관한 주지사령 2020년 제980호에도 부합한다”라고 설명했다. 한편 일련에서는 코로나19 낙인 문제를 불러 일으킬 수 있다고 반대했다. 자카르타주 옴부즈맨의 프



구 누그로호 대표는 “코로나19 낙인이 편견으로 자가격리 대상자들이 더 고통을 받을 것”이라고 말했다. 그는 이어 “또한 무증상 경증 코로나19 확진자를 위해 호텔 객실을 임대하거나 병원으로 보내기보다는 면, 군 단위의 역할을 강화해 자가격리 대상자를 관리하는 것이 효율적으로 본다”라고 덧붙였다. 자카르타경제신문

# 소리 항공

## 서울 ~ JABOTABEK One-Day 배송 시스템

### 한국, 중국, 홍콩, 베트남 (ADP 국제운송)

특송 쿠리어, 핸디캐리 전문업체  
20년 노하우 핸디캐리, 자체 특송 쿠리어 통관 시스템

**도로명 주소 :**  
서울시 강서구 하늘길 246, 1층 19번 (공항동, 대한항공 화물청사)  
Telp : 02-2663-7373 / 2663-1947  
Fax : 02-2663-1948  
E-mail : support@soriair.co.kr

**BINTANG JAYA TRANS**  
Ruko Sentra Bisnis Artha Gading Blok A6A No.16  
Kelapa Gading Barat, Jakarta Utara 14240 Indonesia  
Tel : +62 21 4587 4577 / +62 21 2452 1355

**JAKARTA MANAGER**  
KIM EUK SOO M : +62 813 8075 1111  
KIM KEON WOOK M : +62 812 8411 3703



인구 2억7천만명의 인도네시아가 '식량 안보'를 지키겠다고 싱가포르 면적 10배 크기의 경작지 개발 사업에 본격 착수했다. 24일 인도네시아 대통령궁 등에 따르면 조코 위도도 대통령은 전날 주재한 국무회의에서 "14만8천ha는 쌀 경작 논으로, 62만2천ha는 옥수수과 카사바 등 다른 농작물 재배지로 조성하는 사업을 시작했다"고 발표했다. 조코위 대통령은 "보르네오섬 중부 칼리만탄과 수마트라섬 북부에서 시범 사업을 시작하고, 이후 서파푸아, 동누사 가라, 남수마트라로 확대할 것"이라고 설명했다. 이어 "경작지에 도로 연결, 인프라를 지원해 현대식 대형 농기



▲ 인도네시아 '싱가포르 10배 크기' 경작지 개발 사업 착수[AFP 자료사진=연합뉴스]

## 인도네시아 '싱가포르 10배 크기' 경작지 개발 사업 착수 코로나로 글로벌 식량 위기 우려...국방장관이 담당

계를 사용하는 데 어려움이 없을 것"이라고 덧붙였다. 조코위 대통령은 "전염병 사태

와 떨어져서 보더라도, 기후변화와 대응과 수입품 의존도 감축을 위해 식량 사업이 필요하다"고 강

조했다. 인도네시아가 개발하려는 경작지는 전체 77만ha 규모로, 이는

싱가포르 국토면적(7만ha)의 10배가 넘는다. 인도네시아 정부는 1996년

## 인니, 투자유치 위해 노동법 등 개정...노조·환경단체 강력 반발

### 퇴직보상금 감액·투자 제한 완화 등 개정안 의회 통과 노동자 "투자자에게 레드카펫 깔아줘" ...곳곳서 시위·파업

인도네시아 국회가 투자 유치 등을 위해 노동법 개정안 등을 통과시키자 노동조합과 환경보호단체가 강력하게 반발하고 나섰다. 6일 자카르타글로브 등 현지 언론과 외신에 따르면 현지 의회는 전날 노동법 등 70여 개 법률을 일괄 수정하는 일명 '옵니버스 법안'을 통과시켰다. 인도네시아 정부는 일자리 창출과 투자 유치 등을 명목으로 내세우며 올 초 의회에 이 법안을 제출했다. 법안에는 퇴직보상금 감액과 함께 해고 사유 완화 등이 포

함됐다. 매년 인플레이션과 국가 경제성장률을 반영해 정하던 최저임금 인상률도 지역별로 산정하게 했다. 법안은 또 제조업 등의 사업 허가 과정을 간소화하고, 외국인 투자 제한도 완화하기로 했다. 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 사태로 경제에 큰 충격을 받은 인도네시아가 경기 활성화와 규제 개선에 발 벗고 나선 셈이다. 정부 관계자는 "투자, 토지 매입, 고용 창출 등을 방해하는 복잡한 규정을 간소화할

필요가 있다"며 "새 법안은 실업을 억제하고 노동자, 고용주, 정부에 득을 줄 것"이라고 말했다. 하지만 노동계와 환경보호단체 등은 강력하게 반발하고 나섰다. 일부 도시들에서는 파업과 시위가 발생했고, 환경단체는 투자 규제 완화로 인해 삼림 등 생태계가 파괴될 수 있다고 지적했다. 노동자들은 "이번 법안으로 투자자들에게 레드카펫을 깔아줬다"며 "이로 인해 노동자 보호는 훼손될 것이며 농부들과 토착민은 땅을 빼앗길



▲ 지난 9월 29일 노동단체 회원들이 자카르타 국회의사당 입구에서 일자리 창출을 골자로하는 옵니버스 법안을 반대하는 시위를 벌이고 있다. "이"라고 주장했다. 이에 대해 당국은 코로나19 확산 우려를 이유로 시위를 금지할 방침이다. 유스리 유누스 자카르타 경찰청 대변인은 "코로나19 사태로 인해 시위 허가가 떨어지지 않았다"며 "모두에게 시위에 나서지 말 것을 권고하고 있다"고 말했다. [연합뉴스]

수하르토 정권 당시 보르네오섬 중부에 대규모 경작지를 개간하는 '메가 라이스 프로젝트'(Mega rice project)를 추진하다 환경 훼손 논란과 정권 교체로 중단했다. 인도네시아는 매년 많은 양의 쌀과 밀을 수입하기에 '식량 자급'은 현지 정치인들에게 오랜 화두였다. 조코위 대통령은 올해 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 사태로 글로벌 식량 위기 가능성이 대두하자 대규모 경작지 조성 사업을 지시했다. 특히 "국방은 무기만 가지고 하는 것이 아니고, 식량 부문도 국방에 포함된다. 식량 문제는 안보의 영역"이라며 농림부 장관이 아닌 프라보워 수비안토 국방부 장관을 식량 개발 특임장관으로 7월 중순 지명했다. 조코위 대통령은 프라보워 장관과 함께 보르네오섬의 경작지 개발 부지를 직접 돌아보기도 했다. 환경 단체들은 경작지 개발 부지에 일반 토양보다 탄소저장량이 10배 이상 높은 이탄지(泥炭地·peatland)가 포함되어 있다며 환경 훼손을 우려하고 있다. 이탄지는 나뭇가지, 잎 등 식물 잔해가 완전히 분해되지 않고 장기간에 걸쳐 퇴적된 유기물 토지를 말한다. 환경 단체들은 '원형 보존'을 주장하지만, 인도네시아 정부는 "이탄지를 버려두는 것보다 버를 심는 것이 더 나은 대안"이라는 입장이다. 한편, 인도네시아 정부의 대규모 경작지 조성사업 소식이 전해지자 다른 나라에서도 관심을 보인다. 웨이펑허(魏鳳和) 중국 국방부장(장관)은 이달 8일 자카르타에서 프라보워 장관 회담 당시 남중국해 문제 등과 함께 인도네시아의 식량 개발 사업에 대한 투자를 논의한 것으로 전해졌다. [연합뉴스]



천년을 넘어선  
첨성대는  
민족의 자긍심이다.  
선조의 지혜와 기술을  
고스란히 이어  
인도네시아에  
우리 건설기업의 얼을  
되새긴다.

<http://www.pt-ssa.co.id/>

# 신뢰와 기술! 전통과 경험!



**PT. SEPULUH SUMBER ANUGERAH**  
**EPC GENERAL CONTRACTOR**

**Head Office & Workshop**  
Jl. Raya Jakarta Serang KM 68 Kaw, Modern Industri Kav. 6 Cikande, Serang - Indonesia  
Tel. (+62) 254 4029 47-49  
Fax. (+62) 254 4029 51

**Jakarta Office**  
Equity Tower Lt. 10-D Sudirman Central Busines District Lot 9  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53 Jakarta Selatan, Indonesia 12190  
Tel. (+62) 21 5151 604  
Tel. (+62) 21 5155 687